

www.hp.com/go/pcaccessories

hp Matrox G450 Graphics Card

guía de instalación
léase este primero



Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos.

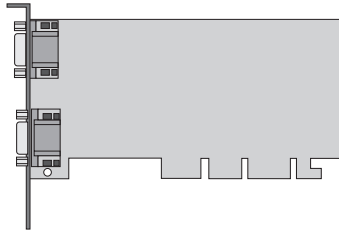
Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información propiedad de Hewlett-Packard protegida por la legislación en materia de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 Francia © 2000 Hewlett-Packard Company

HP Matrox G450



CD-ROM de software



Guía de instalación

HP Matrox G450 Guía de instalación

Introducción

Felicidades por la compra de una tarjeta gráfica HP Matrox G450. En esta guía de instalación se explica cómo instalar la tarjeta gráfica. Contiene además información sobre cómo instalar y configurar el software del controlador.

Características de HP Matrox G450

- 16 MB de memoria Synchronous Graphics RAM (SGRAM) que permiten una aceleración de gráficos de alta precisión y rendimiento.
- Admite monitores de formato ancho de 16:10.
- Soporte de pantalla doble.
- Soporte de gráficos de alta precisión 2D y monitor doble en una sola ranura AGP.

Antes de realizar la instalación

PRECAUCIÓN

Su computador y su tarjeta gráfica pueden quedar dañadas de forma permanente por una descarga de electricidad estática. Antes de coger la placa, toque la parte no pintada del chasis metálico de su computador. Mantenga el contacto con tierra poniéndose una pulsera conectada al chasis. Sujete la tarjeta por la placa posterior y el borde superior. No toque el conector del borde.

Plataformas soportadas

Para saber qué computadores admiten la tarjeta gráfica HP Matrox G450, visite el siguiente sitio web de HP:

www.hp.com/go/pcaccessories

Sistemas operativos compatibles

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

NOTA

Este manual describe el procedimiento de actualización de una solución de gráficos AGP existente con una tarjeta gráfica HP Matrox G450.

Descripción general del procedimiento de instalación

El proceso de instalación de la tarjeta gráfica HP Matrox G450 se basa en cuatro pasos. Deberá:

- Eliminar el software del controlador de vídeo actual (en caso necesario)
- Instalar la tarjeta gráfica HP Matrox G450
- Instalar el software del nuevo controlador
- Configurar el software del controlador.

NOTA

Se recomienda encarecidamente que no tenga instalado ningún controlador de vídeo cuando inicie la instalación de la nueva tarjeta.

Eliminación del software del controlador de vídeo actual

Esta sección describe cómo eliminar el software del controlador actual en un computador con Windows 95, Windows 98, Windows 2000 o Windows NT 4.0. Si no dispone de ningún controlador de software instalado (por ejemplo está utilizando un controlador estándar VGA) puede continuar en el “Instalación de la tarjeta gráfica HP Matrox G450” en la página 5.

Para eliminar un controlador de vídeo existente:

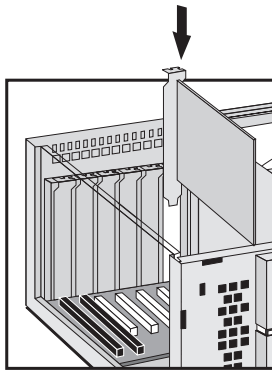
- 1 En Windows haga clic en **Inicio ⇨ Configuración ⇨ Panel de control**.
- 2 Haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.
- 3 Haga clic en la ficha **Instalar o desinstalar** (sólo Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0)
- 4 En la lista de software que aparece, seleccione el software del controlador antiguo y haga clic en **Agregar o quitar...** (Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0). Si tiene instalado Windows 2000, haga clic en **Cambiar o quitar**.
- 5 Para confirmar la desinstalación del controlador haga clic en **Aceptar**.
- 6 Siga las instrucciones de la pantalla.
- 7 Cuando haya finalizado la desinstalación, reinicie su computador.

Instalación de la tarjeta gráfica HP Matrox G450

AVISO

Por motivos de seguridad, nunca retire la cubierta del computador sin haber desconectado previamente el cable de alimentación, cables de datos y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender el equipo de nuevo.

- 1 Con el computador apagado, desconecte el cable de alimentación y toda conexión a una red de telecomunicaciones y, a continuación, retire la cubierta.
- 2 Desconecte el cable del monitor de la antigua tarjeta gráfica.
- 3 Dependiendo del modelo del computador, puede que necesite retirar los tornillos o la abrazadera de retención que sujeta la tarjeta gráfica en su lugar.
- 4 Saque la tarjeta de la ranura.
- 5 Inserte la nueva tarjeta gráfica HP Matrox G450 en la ranura y presiónela con firmeza.



- 6 Asegure la tarjeta al chasis volviendo a colocar los tornillos o la abrazadera de retención.
- 7 Coloque de nuevo la cubierta del equipo.

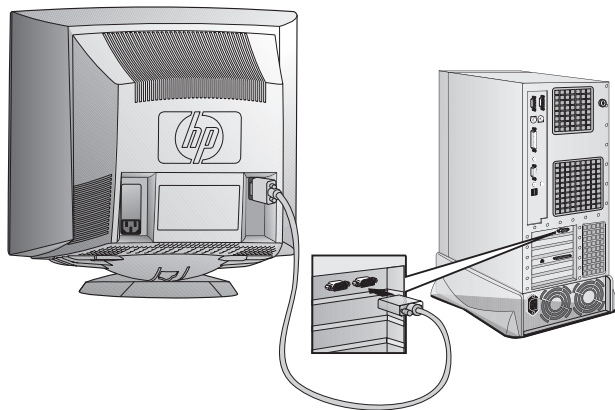
AVISO

Si inserta la tarjeta gráfica HP Matrox G450 en la ranura equivocada, podría dañarla.

HP Matrox G450 Guía de instalación

Descripción general del procedimiento de instalación

- 8 Conecte el cable del vídeo desde su monitor al conector de vídeo de la tarjeta.



- 9 Vuelva a conectar los cables de alimentación y de telecomunicaciones.
- 10 Reinicie su computador.

NOTA

Antes de reiniciar el computador, asegúrese de que los monitores están encendidos. Sino, el software no los podrá detectar apropiadamente.

Instalación del software del nuevo controlador

NOTA

Sólo para usuarios de Windows NT 4.0.

Una vez instalado el controlador, debería reiniciar el computador.

Si su computador dispone de un procesador Pentium III y está utilizando el Service Pack 4 o una versión anterior, debería instalar el controlador Intel SIMD que se encuentra disponible en el CD-ROM de software.

Asegúrese de que la configuración del sistema operativo Plug-and-Play del BIOS está *desactivada* antes de iniciar la instalación.

- | | | |
|---|---|--|
| Usuarios de
Windows 95,
Windows 98,
Windows 2000 y
Windows 2000 | 1 | Inicie el computador. |
| | 2 | Inserte el CD-ROM del software en la unidad. |
| | 3 | Haga doble clic en el archivo setup.exe incluido en el CD-ROM del software. Dependiendo del sistema operativo que utilice, este archivo se encontrará en: |
| | | |

	HP Matrox G450
Windows 95/98	Win9x
Windows 2000	Win2000
Windows NT 4.0	NT4.0

Configuración del software del controlador

La detección de la tarjeta gráfica es, en la mayoría de los casos, automática. Para ver información adicional sobre la configuración consulte el directorio **doc** del CD-ROM. Si desea comprobar o modificar los valores de la configuración, necesitará:

- | | |
|---|---|
| Usuarios de Windows 95, Windows 98 y Windows 2000 | <ol style="list-style-type: none">1 Haga clic en Inicio ⇨ Configuración ⇨ Panel de control.2 Haga doble clic en Pantalla.3 Haga clic en la ficha Configuración.4 Haga clic en Avanzado y Adaptador. |
|---|---|

- | | |
|---------------------------|--|
| Usuarios de Windows NT4.0 | <ol style="list-style-type: none">1 Haga clic en Inicio ⇨ Configuración ⇨ Panel de control2 Haga doble clic en Matrox Display Settings (Configuración de Pantalla Matrox).3 Haga clic en la ficha Matrox Display Properties (Propiedades de Pantalla Matrox). |
|---------------------------|--|

Cómo resolver problemas

En este apartado se describe cómo solucionar los problemas que le puedan surgir con su tarjeta gráfica HP Matrox G450.

Si el computador no puede iniciarse o la pantalla se queda en blanco sin que aparezca ningún mensaje de error

Solución	Explicación
Compruebe que el computador y el monitor están encendidos. (El indicador de alimentación debería estar iluminado.)	Se trata de útiles rutinas de comprobación, especialmente si acaba de cambiar el computador o el monitor.
Compruebe los ajustes de contraste y brillo del monitor.	
Asegúrese de que la toma de corriente funciona.	
Compruebe que la tarjeta gráfica está instalada correctamente.	

El computador se inicia correctamente pero la pantalla está en blanco o el contenido está dañado.

Solución	Explicación
Compruebe que su monitor admite la resolución de la tarjeta gráfica y la velocidad de actualización. Si el monitor no admite la resolución seleccionada, inicie el equipo en modo a prueba de Errores (Windows 95, Windows 98, Windows 2000) o en modo VGA (Windows NT 4.0).	Este problema puede surgir si acaba de cambiar de monitor.
Puede que el controlador de la tarjeta gráfica esté dañado o no se haya instalado correctamente. Reinicie en modo a prueba de Errores (Windows 95, Windows 98 y Windows 2000) o en modo VGA (Windows NT 4.0).	Si los archivos del controlador están dañados, el computador podrá arrancar, pero no le será posible pasar al modo de alta resolución.
Retire la tarjeta gráfica y vuelva a instalarla. Asegúrese de que la tarjeta está insertada correctamente en la ranura AGP.	Puede que la tarjeta gráfica no se haya insertado correctamente. Esto provoca que la pantalla se quede en blanco en este punto.

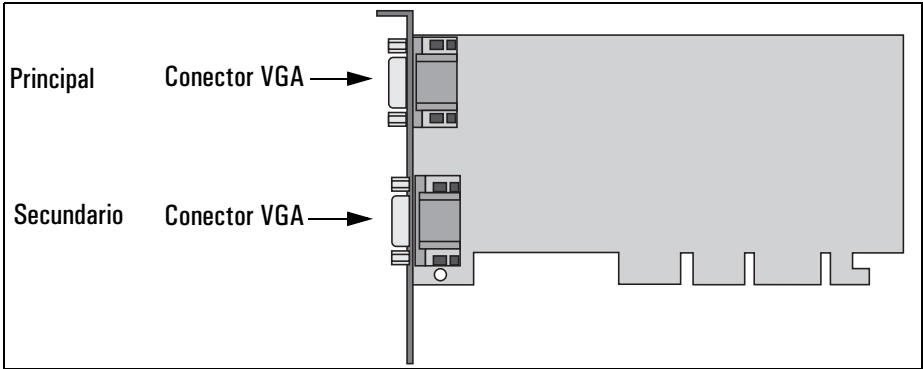
El rendimiento de los gráficos es menor de lo esperado

Solución	Explicación
Puede que el controlador de la tarjeta gráfica esté dañado o no se haya instalado correctamente. Reinicie en modo a prueba de Errores (Windows 95, Windows 98 y Windows 2000) o en modo VGA (Windows NT 4.0).	Si los archivos del controlador están dañados, el computador podrá arrancar, pero no le será posible pasar al modo de alta resolución.
Intente reducir la resolución de la pantalla, por ejemplo, de 2048 x 1536 a 1280 x 1024. Seleccionar una resolución de pantalla alta puede ser incompatible con las aplicaciones de aceleración de gráficos en 3D.	En algunas aplicaciones 3D, cuanto más bajos sean los valores de resolución de pantalla, mayor será el rendimiento que se obtendrá. Si se utilizan resoluciones de pantalla más bajas se podrá disponer de un mayor espacio libre de memoria de vídeo para funciones de aceleración 3D tales como la transformación de texturas y z-buffering.
Compruebe los Servicios de Asistencia HP (consulte la página 12) para obtener una versión actualizada del controlador para su aplicación.	HP actualiza con frecuencia los controladores gráficos para optimizar las funciones y el rendimiento o para solucionar los problemas que surjan cuando se ejecuten determinadas aplicaciones.
Compruebe la información adicional de la Web. Consulte "Servicios de soporte HP" en la página 12.	HP proporciona documentación adicional, como "Preguntas más frecuentes (FAQs)" para ayudarle a solucionar cualquier problema que pueda tener con su tarjeta gráfica.

Especificaciones técnicas

Característica/Función	Implementación
Tamaño de la tarjeta	AGP de tamaño medio, ranura simple
Alimentación eléctrica requerida	4 W
Soporte AGP	AGP 4X completo
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 55 °C
Humedad de funcionamiento	20% a 80% (sin condensación)
Prestaciones profesionales de renderizado 3D:	<ul style="list-style-type: none">• Filtrado Bilinear/Trilinear con corrección de perspectivas• MIP-Mapping por píxel con corrección de perspectivas• Texturas MIP-mapped bilineares de paso simple• Representación volumétrica – con capacidad de filtrado de 8 vías• Plano y sombreado Gouraud• Fuente/Destino Alpha blending para transparencias• Anti-aliasing de alta calidad• Fog y depth-cueing• Recubrimiento y memoria intermedia de plantilla• Z-buffering de 32 bits• Recorte GID• Eliminación de imperfecciones VCQ• Transformación de texturas
Frecuencia RAMDAC	360 MHz
Memoria	16 MB SGRAM

Diseño físico



Su tarjeta gráfica HP Matrox G450 admite las resoluciones y velocidades de actualización que se muestran a continuación,

Resolución (color verdadero)	Velocidades de actualización	
	Monitor principal	Monitor secundario
640 x 480	200 Hz	200 Hz
800 x 600	200 Hz	200 Hz
1024 x 768	160 Hz	160 Hz
1152 x 864	140 Hz	150 Hz
1280 x 1024	120 Hz	120 Hz
1600 x 1200	100 Hz	85 Hz
1800 x 1440	85 Hz	-
1920 x 1440	85 Hz	-
2048 x 1536	85 Hz	-

Servicios de soporte HP

Para obtener más información sobre la tarjeta gráfica u otros accesorios disponibles para el computador, visite las siguientes páginas del sitio web de HP

Para PCs HP Kayak	www.hp.com/go/kayaksupport
Para PCs HP Vectra	www.hp.com/go/vectrasupport
Para PCs HP Brio	www.hp.com/go/briosupport

Información reglamentaria

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus with the Canadian ICES-003 Regulations.
Cet appareil numérique est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Garantía de hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio en cuestión ha sido adquirido y utilizado con un PC HP Vectra o HP Brio, o con una estación de trabajo PC HP Kayak, estará cubierto por la garantía de dicho PC o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y duración.

Consulte el acuerdo de garantía suministrado con el PC o estación de trabajo PC de HP para obtener información sobre las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y otros términos y condiciones.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Garantía de software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía este producto de software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el cliente tendrá derecho a la devolución o la reparación por parte de HP. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

Medio móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

La anterior garantía no cubre defectos ocasionados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO ESTA LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y además puede tener otros derechos que varíen de estado a estado o de provincia a provincia.

Limitación de responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICAMENTE POR EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRA CONTRACTUALES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecutivos, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse.

Contrato de licencia de software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft o mostrada en su pantalla cuando se ejecutan los productos de software de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

Contrato de licencia de software HP

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 de noviembre de 1998)